



**SADDLE MOUNTAIN**  
**Unified School District #90**

**Informational Pamphlet**

**Saddle Mountain Unified  
School District No. 90  
of Maricopa County, Arizona**

**SPECIAL ELECTION**  
November 4, 2014

Compiled and issued by  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 16)

**Folleto Informativo**

**Distrito Escolar Unificado  
Núm. 90 de Saddle Mountain del  
Condado de Maricopa, Arizona**

**ELECCIÓN ESPECIAL**  
el 4 de noviembre de 2014

Recopilado y publicado por  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 16)



## TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2014, the voters of Saddle Mountain Unified School District No. 90 ("District") will have the opportunity to decide the level of expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may spend in each fiscal year without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within the existing expenditure limitation or be allowed to continue to exceed the limitation.

Note that, if the special override election for a budget override continuation is approved, that amount will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

**Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey  
Maricopa County  
Superintendent of Schools



(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

\*SOME CITIES AND TOWNS CONDUCT THEIR ELECTIONS BY ALL-MAIL BALLOT. IF YOU RESIDE IN ONE OF THESE JURISDICTIONS, YOU WILL AUTOMATICALLY BE SENT A BALLOT IN THE MAIL THAT INCLUDES ALL OF THE CANDIDATES AND MEASURES THAT ARE APPLICABLE TO YOU. IF YOU DO NOT RECEIVE A BALLOT, CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET, IT TELLS YOU WHERE TO VOTE OR OBTAIN A REPLACEMENT BALLOT. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CALL 602-506-1511.

## **Important voter information:**

Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

***ID MUST reasonably match the precinct register.*** Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

### **LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED**

*Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:*

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

**- OR -**

### **LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED**

*Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:*

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television.
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election.
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card.
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification.
- Property tax statement.
- Recorder’s certificate or Voter Registration card.
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification.
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address.

### **LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED**

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address ***accompanied by*** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport without address and one item from List #2.
- U.S. Military identification without address and one item from List #2.

**SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90**  
**10% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 10% MAINTENANCE AND OPERATION**  
**BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 4, 2014 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget Limit by 10% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District. The proposed override is a continuation of the existing 10% override.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2015-2016 will be \$900,000. If the override is not approved, the existing 10% override will reduce by one-third in each of the next two fiscal years. Because the existing override reduces by one-third in fiscal year 2015-2016, the proposed override budget will exceed the 2015-2016 alternate budget by one-third of the override amount (approximately \$300,000) and the District's secondary tax rate required to fund this amount is estimated to be \$0.03 per one hundred dollars of net assessed valuation for secondary property tax purposes. The full budget override amount is estimated to be \$900,000 and would be funded by an estimated \$0.10 tax rate per one hundred dollars of secondary assessed valuation, which is approximately equal to the current tax rate levied for the existing override. This override will maintain programs that have been in place with prior year's override approvals.

The estimated cost to an owner of a home with a full cash value of \$92,740 (the average value of a home in the District) would be approximately \$9 per year.

The 10% Maintenance and Operation budget override would continue funding for programs currently serving District students. This override supports the District's efforts to help maintain present levels of service:

- Staff to maintain smaller class sizes in all grade levels
- Continue the improvement of our instructional programs, including all day kindergarten
- Competitive teachers' salaries
- Allow Fine Arts, Career-Technical Education programs
- Continue Athletics and other Extra-Curricular Activities
- Staff development to improve student achievement
- Maintain existing schools

A "Yes" vote will maintain the current voter-approved budget override and will support the District's efforts to maintain present levels of service in all Maintenance and Operation programs. The function of a "No" vote will be to reduce Saddle Mountain's current Maintenance and Operation budget override by one-third or approximately \$300,000 per year, until the entire existing budget override is eliminated.

**SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90  
10% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2014-2015) M&O budget	\$8,930,472
Total amount of the proposed 2015-2016 M&O budget with voter approval of override (1)	\$9,935,336
Total amount of alternate 2015-2016 M&O budget without voter approval of override (1)	\$9,635,336
Estimated revenues to fund 10% M&O budget override	\$900,000
District's Current Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$926,636,191
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 10% M&O budget override	\$0.0971

**Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11):** The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill to fund the increase, if the proposed 2015-2016 budget is adopted, for each of the following will be:

	<b>Full Cash Value</b>	<b>Assessment Ratio</b>	<b>Estimated Secondary Assessed Value (3)</b>	<b>Estimated Override Tax Rate (4)</b>	<b>Estimated Annual Tax Amount</b>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$92,740	10%	\$9,274	\$0.0971	\$9.01
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$46,370	10%	\$4,637	\$0.0971	\$4.50
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$185,480	10%	\$18,548	\$0.0971	\$18.01
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$365,026	19% (5)	\$69,355	\$0.0971	\$67.34

(1) The 10% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 10% maintenance and operation override authorized by the voters on November 3, 2009. If the override is not approved, the existing 10% maintenance and operation override will phase down one-third in each of fiscal years 2015-2016 and 2016-2017. The proposed and alternate 2015-2016 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing 10% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election.

(2) Assessed value for secondary property tax purposes is the 2014-2015 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue and includes SRP valuation.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2014-2015 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation for secondary property tax purposes.

(5) Assessment ratio will phase down to 18.5% in tax year 2015 and will be further reduced to 18.0% for tax year 2016 and thereafter.

**ARGUMENTS FOR THE  
SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

The highest priority for SMUSD is to provide excellent educational opportunities for all students. Since 1985, the taxpayers of this District have been very supportive by approving an increase to the District's operating budget each year that has benefitted our students each and every day. The continuation of this override gives our community the opportunity to provide crucial funding for our schools with *No Increase* in property tax.

Your continuation of the M&O Override through your voting actions would:

- Provide for staff to maintain smaller class sizes in all grade levels
- Continue the improvement of our instructional programs, including all day kindergarten
- Attract and retain quality teachers and support staff
- Allow Fine Arts, Career and Technical Education programs
- Continue and expand Athletics and other Extra-Curricular Activities
- Provide staff development that improves student achievement
- Maintain existing schools

Your "Yes" vote will continue the override funding, promote excellent schools, and help protect your property values. We stress that, "Everyone learns, every day."

GOVERNING BOARD  
SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT #90

Paul Roetto, President  
Daniel Blackson, Clerk  
Gary Burton, Member  
Jim Keith, Member  
Hector Andrade, Member

The continuation of this Maintenance & Operations Override is critical for our school district. This override money allows them to do preventative maintenance on water and sewage systems, school buildings and grounds.

Think of it like your car or truck, keep up with oil and filter changes (preventative maintenance) and your vehicle will last a long time with fairly

low cost. But skip this important maintenance and it will result in major engine failure and accompanying major cost to repair.

We as taxpayers have invested a great deal of money building these schools. Do we want to let them fall into disrepair and failure, at great cost to us to repair down the road? I sure do not. We need to continue to provide the money now, so that necessary maintenance can be performed before problems get too expensive to fix.

The state no longer provides money for maintenance, due to their drastic budget cutting during the recession. It's all up to us now. Please vote YES!

Rick Moreau

Over the years I have been impressed by the quality of education offered to my four sons at Tartesso Elementary School. Still, as impressed as I've been with the teachers and administration of our school, I'm just as impressed with the school's commitment to continue developing and improving. Two examples of this improvement : our school has embraced the challenge of becoming a STEM school; and beginning last year my children were able to participate in a number of challenging but fun after-school educational clubs. Additionally, we've also appreciated the outstanding music program, sports opportunities, math and spelling competitions, art program, science nights, and student leadership opportunities at TES. Lastly, my wife and I are extremely proud to see that our school has recently received the public recognition that it very much deserves, when it received an "A" grade from the state of Arizona. Let's help ensure the continued growth and success of our school!

Stephen Doerksen

All day Kindergarten has proven itself to me by the changes I witnessed in my grandchildren this past year. They learned more than just academics. Reading, writing and so much more. This program is, I believe, an integral part of their academic future. With the funding cuts that have come down from the state it is imperative that we re-authorize this Override in order to keep this valuable program. Without the Override we will be forced to cut this program.

Thomas McWilliams  
Grandfather



Maintaining manageable classroom sizes and hiring top quality teachers should be a priority for the residents of any school district - whether you have children attending or not. Quality schools impact all of our property values and improve our community. This override will not cost the taxpayer any more money, and should be a “no-brainer” for every informed voter.

Mr. Franklin Brown

I encourage you to vote “yes” to continue the maintenance and operation override for Saddle Mountain USD#90 which is on this year’s ballot. Although the current override continues until the end of the 2015 school year, and phases out over a three year period thereafter, it is imperative the District know before the start of the next school year that the override will be in place for future school years so it can plan effectively. The override permits the school district to provide music, physical education, athletics, library, and career and technical programs, along with all day kindergarten programs. As the State of Arizona does not choose to adequately support these programs they cannot exist without your continued support of the maintenance and operation override. An all inclusive education is imperative to ensure that the students of Saddle Mountain schools receive the knowledge and skills that will enable them to succeed in life. I ask that you vote “yes” for the override and support our school district.

Bruce A. Balle  
Buckeye, AZ

This override is essential for the continuation of the school’s CTE programs, programs which have defined the high school careers of not only me, but countless other students at TVHS. They are more than just specialized classes: they are a lifestyle, filled with worthwhile experiences essential to an overall fulfilling high school experience. They provide students with a way to get involved in school outside of the schools sports programs; to meet with like-minded peers, to compete, learn, grow as individuals, and forge valuable life skills that will assist them later in life. It was FFA that helped me discover what I wished to do with my life, and guide me to my future career goals, and I know many of my peers who can say that one of the three CTE programs has done the same for them. The loss of these programs would represent not only the loss of a school class, but of a medium for students to connect with others and learn more than just what is in the books. In the case that the override is not

passed, and these classes are lost, it is the next generations of Phoenix that will truly suffer.

Elijah Campbell  
Student

I remember when I first toured Ruth Fisher Campus and noted all the items that didn't or couldn't pass a safety inspection. Bare electric wires hanging from light poles, bats in the gymnasium, lack of respect between students and teachers, but the biggest eye sore was the decaying school that conveyed the message, "We don't care". That has changed. We now have a beautiful newly remodeled school that everyone in Tonopah should be proud of. I volunteer at Ruth Fisher Elementary School. I see changes every week; I see the smiles on the students when I encounter them before class. I work with teachers that motivate students to ask questions, find answers to those questions. Because of this our small school has some of the brightest young leaders that continually take state awards. I'm proud of the accomplishments that has taken place and I'd hate to loose the gain. When you cast your vote think how far we've came and how much more we can do because Tonopah is a great place to live and raise a family.

Lloyd Rogers  
Resident

**ARGUMENTS AGAINST THE  
SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

---

---

Shall the Governing Board of Saddle Mountain Unified School District No. 90 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2015-2016 and for six subsequent years as described below? The 2015-2016 budget override authority represents a continuation of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2015-2016 if the voters do not approve the override.

The amount of the proposed continuation of the budget increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2015-2016 is estimated to be \$300,000. In fiscal years 2015-2016 through 2019-2020 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2020-2021 and 2021-2022, the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15 481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$0.10 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**FULL TEXT**

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT  
SADDLE MOUNTAIN UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 90  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

**QUESTION**

A “yes” vote shall authorize the Saddle Mountain Unified School District Governing Board to continue the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which includes an amount that exceeds the District’s revenue control limit by up to 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Saddle Mountain Unified School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

**SAMPLE**

**BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, YES**



**BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, NO**



## VOTER INFORMATION - FOR ALL-MAIL ELECTION VOTERS

**\*SOME CITIES AND TOWNS CONDUCT THEIR ELECTIONS BY ALL-MAIL BALLOT. IF YOU RESIDE IN ONE OF THESE JURISDICTIONS, YOU WILL AUTOMATICALLY BE SENT A BALLOT IN THE MAIL THAT INCLUDES ALL OF THE CANDIDATES AND MEASURES THAT ARE APPLICABLE TO YOU. IF YOU DO NOT RECEIVE A BALLOT, CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET, IT TELLS YOU WHERE TO VOTE OR OBTAIN A REPLACEMENT BALLOT. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CALL 602-506-1511.**

## VOTER INFORMATION - FOR POLLING PLACE ELECTION VOTERS

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (other than a precinct committeeman candidate) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

## QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2014**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

## PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.

**For information about voting assistance for voters with disabilities,  
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

## PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 9, 2014) unless they contact the department by **Friday, September 19, 2014** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

## EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 9, 2014**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2014**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2014). Written requests should include:**

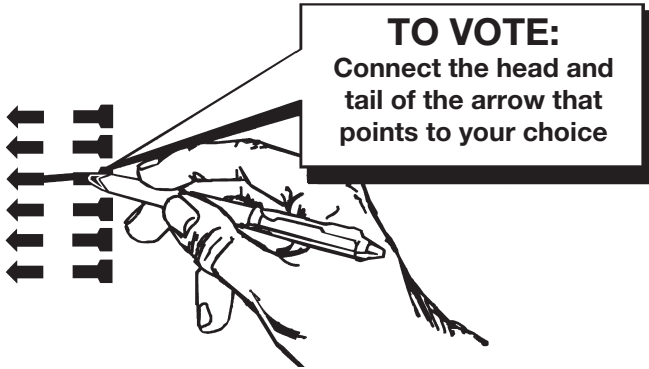
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2014**.

# INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



**USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH**  
IF YOU MAKE AN ERROR  
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL  
FOR A NEW BALLOT

## A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre de 2014, los votantes del Distrito Escolar Unificado Núm. 90 de Saddle Mountain (el "Distrito") tendrán la oportunidad de decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones en la cantidad que un distrito escolar puede gastar en cada año fiscal sin solicitar la aprobación explícita de los votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro del límite de gastos existente o si se le debe permitir sobrepasar ese límite.

Fíjese que, si la elección especial de aumento al presupuesto para una continuación de aumento al presupuesto se aprueba, la cantidad se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre su decisión respecto a este asunto de aumento al presupuesto.

**Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey  
Condado de Maricopa  
Superintendente de Escuelas



**MCESA**

Maricopa County Education Service Agency

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

\*ALGUNAS CIUDADES Y PUEBLOS LLEVAN A CABO SUS ELECCIONES MEDIANTE BOLETAS SOLAMENTE POR CORREO. SI USTED RESIDE EN UNA DE ESTAS JURISDICCIONES, A USTED SE LE ENVIARÁ AUTOMÁTICAMENTE UNA BOLETA POR CORREO. SI USTED NO RECIBE UNA BOLETA, REVISE LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN DE ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE VOTAR U OBTENER UNA BOLETA DE REEMPLAZO. SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA, POR FAVOR LLAME AL 602-506-1511.



## **Información importante para los votantes:**

Todos los electores con derecho a voto en un lugar de votación deben presentar prueba de identidad antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

**La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.** Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar que ha caducado.

### **LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA**

*Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector*

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Estado o Gobierno Local

- O -

### **LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS**

*Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector*

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable.
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección.
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo.
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal.
- Declaración de impuestos de propiedad.
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante.
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local.
- Cualquier “Material Oficial de Elección” enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

### **LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS**

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2.
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre de 2014 para solicitar la autorización de los votantes para sobrepasar el Límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 10% del límite de control de ingresos para financiar programas existentes, dicho aumento al presupuesto estaría vigente por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará por medio de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito. El propuesto aumento al presupuesto es una continuación del existente aumento del 10% al presupuesto.

Con la aprobación de los votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2015-2016 será \$900,000. Si el aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento del 10% al presupuesto se reducirá por un tercio en cada uno de los siguientes dos años fiscales. Debido a que el existente aumento al presupuesto se reduce por un tercio en el año fiscal 2015-2016, el propuesto aumento al presupuesto sobrepasará el presupuesto alterno para el 2015-2016 por un tercio de la cantidad del aumento al presupuesto (aproximadamente \$300,000) y el índice de impuestos secundario del Distrito requerido para financiar esta cantidad se calcula en \$0.03 por cien dólares de valoración tasada neta para fines de impuestos secundarios. Se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto será de \$900,000 y estaría financiada por un índice de impuestos que se calcula en \$0.10 por \$100 de valoración tasada secundaria, lo que es aproximadamente igual al índice de impuestos actual que se recarga para el existente aumento al presupuesto. Este aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de aumento al presupuesto de años anteriores.

El cálculo del costo para el dueño de una vivienda con un valor efectivo total de \$92,740 (el valor promedio de una vivienda en el Distrito) sería de aproximadamente \$9 por año.

El aumento del 10% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría el financiamiento de programas que actualmente prestan servicio a los estudiantes del Distrito. Este aumento al presupuesto apoya los esfuerzos del Distrito para ayudar a mantener los actuales niveles de servicios:

- Personal para mantener tamaños de clase más pequeños en todos los niveles de grado
- Continuar las mejorías a nuestros programas de instrucción principales, incluyendo kindergarten de día completo
- Salarios competitivos para los maestros
- Proporcionar programas de Bellas Artes, y de Educación Profesional y Técnica
- Continuar las Actividades Atlético y otras Actividades Extracurriculares
- Desarrollo del personal para mejorar los logros de los estudiantes
- Mantener las escuelas existentes

Un voto de “Sí” mantendrá el actual aumento al presupuesto aprobado por los votantes y apoyará los esfuerzos del Distrito de mantener los actuales niveles de servicios en todos los programas de Mantenimiento y Operaciones. La función de un voto de “No” será reducir el actual aumento al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones de Saddle Mountain por un tercio o aproximadamente \$300,000 por año, hasta que todo el aumento al presupuesto se elimine.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE LAS CANTIDADES DE  
LAS CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)**

Cantidad total del presupuesto de M&O para el año actual (2014-2015)	\$8,930,472
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2015-2016 con aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$9,935,336
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2015-2016 sin aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$9,635,336
Cálculo de los ingresos para financiar el aumento del 10% al presupuesto de M&O	\$900,000
Valoración Tasada Actual del Distrito para Fines de Impuestos Secundarios a la Propiedad (2)	\$926,636,191
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 10% al presupuesto de M&O	\$0.0971

**Conforme a A.R.S. § 15-481(B)(11):** La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de las cuentas de impuestos secundarios para financiar el aumento, si se adopta el propuesto presupuesto para el 2015-2016 para cada uno de los siguientes será:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad Anual de Impuestos</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$92,740	10%	\$9,274	\$0.0971	\$9.01
(b) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$46,370	10%	\$4,637	\$0.0971	\$4.50
(c) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$185,480	10%	\$18,548	\$0.0971	\$18.01
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$365,026	19% (5)	\$69,355	\$0.0971	\$67.34

- (1) La autorización del aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones que autorizaron los votantes el 3 de noviembre de 2009. Si no se aprueba el aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones disminuirá progresivamente por un tercio en cada uno de los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017. El presupuesto propuesto y el alterno para el 2015-2016 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la etapa de disminución del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Directivo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los votantes con derecho a voto del Distrito que votan en la elección no aprueban el aumento al presupuesto.
- (2) El valor tasado para fines de impuestos secundarios a la propiedad es el valor preliminar para el 2014-2015 proporcionado por Arizona Department of Revenue e incluye valoración de SRP.
- (3) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2014-2015.
- (4) Por \$100 de valoración tasada para fines de impuestos secundarios a la propiedad.
- (5) El índice de tasación disminuirá al 18.5% en el año fiscal 2015 y se disminuirá más al 18.0% en el año fiscal 2016 y a partir de ahí.

## **ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN**

### **Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)**

La máxima prioridad para SMUSD es proporcionar excelentes oportunidades educativas para todos los estudiantes. Desde 1985, los contribuyentes de impuestos de este Distrito han sido un gran apoyo con la aprobación de un aumento al presupuesto operativo del Distrito cada año lo que ha beneficiado a nuestros estudiantes cada día. La continuación de este aumento al presupuesto le da a nuestra comunidad la oportunidad de proporcionar financiamiento crucial para nuestras escuelas *Sin Aumento* de impuestos a la propiedad.

Su continuación del Aumento al Presupuesto de M&O a través de sus acciones al votar podría:

- Proveer la proporción de personal para mantener clases más pequeñas en todos los niveles de grado
- Continuar la mejora de nuestros programas de instrucción, incluyendo kindergarten de día completo
- Atraer y retener maestros de calidad y personal de apoyo
- Permitir Bellas Artes, programas de Educación Profesional y Técnica
- Continuar y ampliar el Atletismo y otras Actividades Extra-Curriculares
- Proveer desarrollo del personal que mejora los logros estudiantiles
- Mantener las escuelas existentes

Su voto de “Sí” continuará financiando el aumento al presupuesto, promoverá escuelas excelentes, y ayudará a proteger sus valores de propiedad. Enfatizamos que, “Todos aprenden, todos los días.”

### **CONSEJO DIRECTIVO DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO #90 DE SADDLE MOUNTAIN**

Paul Roetto, Presidente  
Daniel Blackson, Secretario  
Gary Burton, Miembro  
Jim Keith, Miembro  
Hector Andrade, Miembro

La continuación de este Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones es crítica para nuestro distrito escolar. Este dinero del aumento al presupuesto les permite llevar a cabo el mantenimiento preventivo en los sistemas de agua y alcantarillado, edificios y terrenos escolares.

Piense en esto como en su coche o camioneta, manténgase al día con los cambios de aceite y filtro (mantenimiento preventivo) y su vehículo va a durar mucho tiempo con un costo considerablemente bajo. Pero omita este importante mantenimiento y eso resultará en la falla mayor del motor y el costo mayor que se va a necesitar para repararlo.

Nosotros como contribuyentes de impuestos hemos invertido una gran cantidad de dinero en la construcción de estas escuelas. ¿Queremos dejarlas caer en mal estado y estropearse, a un gran costo para nosotros para repararlas en el futuro? Por supuesto que yo no lo quiero. Necesitamos continuar proporcionando el dinero ahora, para que el mantenimiento necesario se pueda realizar antes de que los problemas sean demasiado costosos de arreglar.

El estado ya no proporciona dinero para el mantenimiento, debido a su recorte drástico del presupuesto durante la recesión. Depende de nosotros ahora. ¡Por favor, vote que SÍ!

Rick Moreau

Por años me ha impresionado la calidad de educación ofrecida a mis cuatro hijos en la Escuela Primaria Tartesso. Aún así, tan impresionado como he estado con los maestros y la administración de nuestra escuela, estoy igualmente impresionado con el compromiso de la escuela para continuar desarrollándose y mejorando. Dos ejemplos de esta mejora: nuestra escuela ha aceptado el reto de convertirse en una escuela STEM; y desde el año pasado mis hijos pudieron participar en una serie de clubes educativos desafiantes pero divertidos después de la escuela. Además, también hemos apreciado el programa excepcional de música, oportunidades deportivas, concursos de matemáticas y competencias de deletreado, programa de arte, noches de ciencias, y oportunidades de liderazgo estudiantil en TES. Por último, mi esposa y yo estamos extremadamente orgullosos de ver que nuestra escuela ha recibido recientemente el reconocimiento público que mucho se merece, cuando recibió una clasificación de “A” del estado de Arizona. ¡Ayudemos a asegurar el crecimiento y éxito continuo de nuestra escuela!

Stephen Doerksen

Para mí el Kindergarten de todo el día se ha comprobado a sí mismo de acuerdo a los cambios que he presenciado en mis nietos este año pasado. Ellos aprendieron algo más que conocimientos académicos. Lectura,

escritura y mucho más. Este programa es, creo yo, una parte integral de su futuro académico. Con los recortes de financiación que han venido del estado es imprescindible que re-autoricemos este aumento al presupuesto con el fin de mantener este valioso programa. Sin el Aumento al Presupuesto nos veremos forzados a recortar este programa.

Thomas McWilliams  
Abuelo

Mantener los tamaños de las clases manejables y contratar a maestros de calidad superior debe ser una prioridad para los residentes de cualquier distrito escolar – ya sea que usted tenga niños que asistan o no. Las escuelas de calidad impactan a todos nuestros valores de propiedad y mejoran a nuestra comunidad. Este aumento al presupuesto no le costará al contribuyente de impuestos más dinero, y debe ser “obvio” para cada votante informado.

Sr. Franklin Brito

Lo animo a votar que “sí” para continuar el aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones para Saddle Mountain USD#90 que está en la boleta electoral este año. Aunque el aumento al presupuesto actual continúa hasta el final del año escolar 2015, y se discontinúa gradualmente en etapas a lo largo de un período de tres años a partir de entonces, es imperativo que el Distrito sepa antes del inicio del próximo año escolar que el aumento al presupuesto estará vigente para los próximos años escolares para que pueda planificar de manera efectiva. El aumento al presupuesto le permite al distrito escolar proveer programas de música, educación física, deportes, biblioteca, y de carrera y técnicos, junto con programas de kindergarten de día completo. Como el Estado de Arizona no elige apoyar adecuadamente a estos programas ellos no pueden existir sin su continuo apoyo del aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones. Una educación inclusiva es imprescindible para asegurar que los estudiantes de las escuelas de Saddle Mountain reciban el conocimiento y habilidades que los capacitarán para tener éxito en la vida. Le pido votar que “sí” por el aumento al presupuesto y el apoyo de nuestro distrito escolar.

Bruce A. Balle  
Buckeye, AZ

Este aumento al presupuesto es esencial para la continuación de los programas CTE de la escuela, programas que han definido las carreras de la escuela secundaria no sólo para mí, sino para un sinnúmero de otros estudiantes en TVHS. Son más que clases especializadas: son un estilo de vida, lleno de experiencias esenciales que valen la pena para una experiencia satisfactoria total de la escuela secundaria. Ellas les proporcionan a los estudiantes una manera de participar en la escuela fuera de los programas deportivos escolares; para reunirse con compañeros de ideas afines, para competir, aprender, crecer como individuos, y forjar habilidades valiosas de la vida que les ayudarán en el futuro. Fue FFA lo que me ayudó a descubrir lo que quería hacer con mi vida, y me guió en mis objetivos futuros de carrera, y conozco a muchos de mis compañeros que pueden decir que uno de los tres programas de CTE ha hecho lo mismo por ellos. La pérdida de estos programas representaría no sólo la pérdida de una clase de la escuela, sino de un medio para que los estudiantes se conecten con otros y aprendan más de lo que está en los libros. En el caso de que el aumento al presupuesto no se aprobara, y estas clases se perdieran, son las próximas generaciones de Phoenix las que realmente sufrirían.

Elijah Campbell  
Estudiante

Recuerdo la primera vez que visité el Campus de Ruth Fisher y noté todas las cosas que no pasaron o no pudieron pasar una inspección de seguridad. Cables eléctricos pelados colgando de los postes de luz, murciélagos en el gimnasio, falta de respeto entre estudiantes y maestros, pero lo más ofensivo era la escuela en decadencia que transmitía el mensaje, "No nos importa". Eso ha cambiado. Ahora tenemos una hermosa escuela recién remodelada de la que todos en Tonopah deberíamos estar orgullosos. Soy voluntario en la Escuela Primaria Ruth Fisher. Veo cambios cada semana; veo las sonrisas en los estudiantes cuando los encuentro antes de la clase. Trabajo con maestros que motivan a los estudiantes a hacer preguntas, encontrar respuestas a esas preguntas. Debido a esto nuestra pequeña escuela tiene algunos de los más brillantes líderes jóvenes que continuamente ganan premios al nivel estatal. Estoy orgulloso de los logros que se han llevado a cabo y no me gustaría soltar la ganancia. Cuando usted vote piense lo lejos que hemos llegado y cuánto más podemos hacer porque Tonopah es un gran lugar para vivir y criar a una familia.

Lloyd Rogers  
Residente

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL  
PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN**

**(No se recibieron argumentos en contra)**



**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**TEXTO COMPLETO**

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 90 de Saddle Mountain del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2015-2016 y por seis años subsiguientes de acuerdo a lo que se describe a continuación? La autorización de aumento al presupuesto del 2015-2016 representa una continuación de la existente autorización de aumento al presupuesto que está programada para disminuir gradualmente por un tercio para el año fiscal 2015-2016 si los votantes no aprueban el aumento al presupuesto.

La cantidad de la propuesta continuación del aumento al presupuesto del propuesto presupuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2015-2016 se calcula en \$300,000. En los años fiscales 2015-2016 hasta 2019-2020, la cantidad del propuesto aumento será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2020-2021 y 2021-2022, la cantidad del propuesto aumento será del seis y dos tercios por ciento y del tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier continuación de aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará en su totalidad por medio de un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar en el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Con base a la valoración tasada neta actual usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar la propuesta continuación del aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría una continuación de un índice de impuestos que se calcula en \$0.10 por cien dólares de valoración tasada usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se recargará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 90 DE SADDLE MOUNTAIN  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA**

Uno voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Saddle Mountain a continuar la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante, lo que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 10% por año por siete años.

Uno voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Saddle Mountain a extender la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

**MUESTRA**

**CONTINUACIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ**



**CONTINUACIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**



**INFORMACIÓN PARA VOTANTES - PARA VOTANTES DE ELECCIÓN SOLAMENTE POR CORREO**  
**\*ALGUNAS CIUDADES Y PUEBLOS LLEVAN A CABO SUS ELECCIONES MEDIANTE BOLETAS SOLAMENTE POR CORREO. SI USTED RESIDE EN UNA DE ESTAS JURISDICCIONES, A USTED SE LE ENVIARÁ AUTOMÁTICAMENTE UNA BOLETA POR CORREO. SI USTED NO RECIBE UNA BOLETA, REVISE LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN DE ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE VOTAR U OBTENER UNA BOLETA DE REEMPLAZO. SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA, POR FAVOR LLAME AL 602-506-1511.**

#### **INFORMACIÓN PARA VOTANTES - PARA VOTANTES DE ELECCIÓN EN CENTROS ELECTORALES**

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. A todo elector con derecho a voto en un lugar de votación se requiere presentar prueba de identidad antes de recibir una boleta.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (que no es un candidato a miembro de comité de recinto) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

#### **REQUISITOS PARA VOTAR**

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre de 2014**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Registro del Condado de Maricopa) al (602) 506-1511.

**\*POR FAVOR ASEGÚRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)**

#### **LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA**

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (9 de octubre de 2014) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 19 de septiembre de 2014** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento al 602-506-1511.

#### **VOTACIÓN TEMPRANA**

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 9 de octubre de 2014**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 31 de octubre de 2014**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre de 2014). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

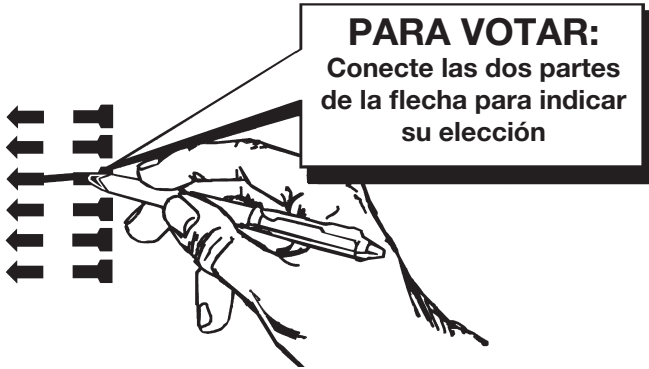
- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben recibirse en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o depositarse en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, **el 4 de noviembre de 2014**.

# INSTRUCCIONES

## PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SI USTED HACE UN ERROR POR FAVOR VAYA A UN LUGAR DE REEMPLAZO DE BOLETAS PARA OBTENER UNA BOLETA NUEVA









**Saddle Mountain Unified School District No. 90**  
**38201 W. Indian School Rd.**  
**Tonopah, AZ 85354**

## **OFFICIAL VOTING MATERIALS** **MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**HOW TO VOTE:**

**CÓMO VOTAR:**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

PRSR STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335